



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1994/1013
30 August 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1994年8月29日

希腊常驻联合国代表团临时代办
给安全理事会主席的信

关于1994年8月23日阿尔巴尼亚外交部长阿尔弗雷德·塞雷奇博士给你的信(S/1994/985, 附件), 我谨指出以下几点:

希腊同阿尔巴尼亚的关系是遵行基于尊重国家主权和领土完整原则的合作与睦邻政策。希腊一再声明, 随时准备建设性地进行同阿尔巴尼亚的关系, 以期有益于巴尔干边境区域的和平与稳定。

执行这一政策的证据便是过去三年来希腊给予阿尔巴尼亚大量经济和人道主义援助的方案以及支持阿尔巴尼亚在长期集权统治后最近所发生的改革和重建。在此我要指出, 约25万至30万阿尔巴尼亚人非法越界在希腊工作, 经常汇回大量金钱, 有益于阿尔巴尼亚的经济。

关于最近飞越南部阿尔巴尼亚的无照农药喷洒机飞行事件, 希腊政府坚决谴责一切极端分子和个人的不负责任行动, 为与希腊对阿尔巴尼亚的政策背道而驰。该机的驾驶员是一名在非战斗部队任职的后备军官, 已经被解除职务并予拘押。他现在要为他的行动负法律和行政责任。

不过,绝不能把这一不幸事件描述为“极为严重的对阿尔巴尼亚国主权和完整的预谋挑衅”,阿尔巴尼亚当局也不能以此为理由对希腊少数民族采取歧视作法,已有五名希族著名人士被控以无中生有的间谍罪名而被捕受审,完全不尊重他们的基本人权。逮捕他们和拘留他们的方式以及审判程序都是公然违反国际公认的司法标准和侵犯他们的获得公正审判的权利。

阿尔巴尼亚政府对希腊少数民族的迫害和骚扰、限制希族人的教育、文化和宗教权利、以及粗暴地企图在上述审判中连带暗指希腊,都是在破坏希腊一方促进两国友好合作关系的努力。

继外交部长卡罗格斯·帕普利亚斯先生的信(S/1994/429)和我1994年4月26日给安全理事会主席的信之后,我谨再次重申我国对阿尔巴尼亚无故指责希腊的动机表示关切,包括指称同其他巴尔干国家共谋反对阿尔巴尼亚。

鉴于上述,希腊政府再度呼吁阿尔巴尼亚遵守民主与人权原则,力行克制,并停止目前对希腊制造紧张的政策,以便所有双边问题可以通过对话善意地解决。

请将本信作为安全理事会的文件分发给荷。

临时代办

副常驻代表

阿扎曼蒂斯·瓦西拉基斯(签名)